

**OMPI  
WIPO**



**AB/XXXI/INF/4 Rev.2**  
**ORIGINAL : français/English**  
**DATE : 1<sup>er</sup> octobre 1997/  
October 1, 1997**

**ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE  
WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION**  
GENÈVE / GENEVA

**ORGANES DIRECTEURS DE L'OMPI  
ET DES UNIONS ADMINISTRÉES PAR L'OMPI**

**Trente et unième série de réunions  
Genève, 22 septembre - 1<sup>er</sup> octobre 1997**

**GOVERNING BODIES OF WIPO  
AND THE UNIONS ADMINISTERED BY WIPO**

**Thirty-First Series of Meetings  
Geneva, September 22 to October 1, 1997**

**BUREAUX/OFFICERS**

*élus le 25 septembre 1997/elected on September 25, 1997*

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'OMPI/WIPO GENERAL ASSEMBLY<sup>1</sup>**

|                                   |  |  |
|-----------------------------------|--|--|
| Président/Chairman                | : Sheila BATCHELOR (Ms.)                                 | (Canada)                                 |
| Vice-présidents/<br>Vice-Chairmen | : Luis GALLEGOS-CHIRIBOGA<br>: Alexandru Cristian STRENC | (Équateur/Ecuador)<br>(Roumanie/Romania) |

**CONFÉRENCE DE L'OMPI/WIPO CONFERENCE**

|                                   |  |  |
|-----------------------------------|--|--|
| Président/Chairman                | : André Roch PALENFO                       | (Burkina Faso)   |
| Vice-présidents/<br>Vice-Chairmen | : Fernando ZAPATA LÓPEZ<br>: Ladislav JAKL | (Colombie/Colombia)<br>(République tchèque/Czech Republic) |

<sup>1</sup> Elected on September 22, 1997.

## COMITÉ DE COORDINATION DE L'OMPI/WIPO COORDINATION COMMITTEE

Président/Chairman : Lilia R. BAUTISTA (Ms.) (Philippines)  
 Vice-présidents/ : Azzedine Moncef KATEB (Algérie/Algeria)  
 Vice-Chairmen : José MOTA MAIA (Portugal)

## ASSEMBLÉE DE L'UNION DE PARIS/PARIS UNION ASSEMBLY

Président/Chairman : Victor RODRÍGUEZ CEDEÑO (Venezuela)  
 Vice-présidents/ : Tolesh Erdenovich KAUDIROV (Kazakstan)  
 Vice-Chairmen : Jørgen SMITH (Norvège/Norway)

CONFÉRENCE DE RÉPRÉSENTANTS DE L'UNION DE PARIS/PARIS UNION  
CONFERENCE OF REPRESENTATIVES

Président/Chairman : Seyed Reza ZAVAREIE (Iran (République islamique d')/  
Iran (Islamic Republic of))  
 Vice-présidents/ : Taher AL-HUSSAMI (Syrie/Syria)  
 Vice-Chairmen : Angelina BONETTI HERRERA (Sra.) (République dominicaine/  
Dominican Republic)

COMITÉ EXÉCUTIF DE L'UNION DE PARIS/PARIS UNION EXECUTIVE  
COMMITTEE

Président/Chairman : GAO Lulin (Chine/China)  
 Vice-présidents/ : SEE Chak Mun (Singapour/Singapore)  
 Vice-Chairmen : Alexandre D. KORTCHAGUINE (Fédération de Russie/  
Russian Federation)

## ASSEMBLÉE DE L'UNION DE BERNE/BERNE UNION ASSEMBLY

Président/Chairman : Pèter GYERTYÁNFY (Hongrie/Hungary)  
 Vice-présidents/ : Jonathan STARTUP (Royaume-Uni/United Kingdom)  
 Vice-Chairmen : David GABUNIA (Géorgie/Georgia)

CONFÉRENCE DE REPRÉSENTANTS DE L'UNION DE BERNE/BERNE UNION  
CONFERENCE OF REPRESENTATIVES

Président/Chairman : Neville HARRIS (Nouvelle-Zélande/New Zealand)  
 Vice-présidents/ : Amine EL KHAZEN (Liban/Lebanon)  
 Vice-Chairmen : Olgatte ABDOU (Mme) (Madagascar)

COMITÉ EXÉCUTIF DE L'UNION DE BERNE/BERNE UNION EXECUTIVE  
COMMITTEE

Président/Chairman : Ndèye Abibatou YOUM DIABE SIBY (Sénégal/Senegal)  
(Mme)  
Vice-présidents/ : Eugen STASHCOV (République de Moldova/  
Vice-Chairmen : Republic of Moldova)  
Henry OLSSON (Suède/Sweden)

ASSEMBLÉE DE L'UNION DE MADRID/MADRID UNION ASSEMBLY

Président/Chairman : Li-Feng SCHROCK (Allemagne/Germany)  
Vice-présidents/ : Sarkis KHAHTARDIAN (Arménie/Armenia)  
Vice-Chairmen : Miklós BENDZSEL (Hongrie/Hungary)

ASSEMBLÉE DE L'UNION DE LA HAYE/HAGUE UNION ASSEMBLY

Président/Chairman : Jan NICAISE (Pays-Bas/Netherlands)  
Vice-présidents/ : Alexandru Cristian STRENC (Roumanie/Romania)  
Vice-Chairmen : Juliette AYITE (Mme) (Bénin/Benin)

CONFÉRENCE DE REPRÉSENTANTS DE L'UNION DE LA HAYE/HAGUE UNION  
CONFERENCE OF REPRESENTATIVES

Président/Chairman : Carlos José GONZÁLEZ-BUENO  
CATALÁN DE OCÓN (Espagne/Spain)  
Vice-présidents/ : Odile ROULLET (Mme) (Saint-Siège/Holy See)  
Vice-Chairmen : Arry Ardanta SIGIT (Indonésie/Indonesia)

ASSEMBLÉE DE L'UNION DE NICE/NICE UNION ASSEMBLY

Président/Chairman : Hisamitsu ARAI (Japon/Japan)  
Vice-présidents/ : Nikola KOPČIĆ (Croatie/Croatia)  
Vice-Chairmen : América Néstar SANTOS RIVERAS (Cuba)  
(Sra.)

CONFÉRENCE DE REPRÉSENTANTS DE L'UNION DE NICE/NICE UNION  
CONFERENCE OF REPRESENTATIVES

Président/Chairman : Amine EL KHAZEN (Liban/Lebanon)  
Vice-président/ : Moncef BAATI (Tunisie/Tunisia)  
Vice-Chairman

ASSEMBLÉE DE L'UNION DE LISBONNE/LISBON UNION ASSEMBLY

Président/Chairman : Malem TIDZANI (Gabon)  
Vice-présidents/ : Martin HUDOBA (Slovaquie/Slovakia)  
Vice-Chairmen : Radoslavka KAZANDJIEVA (Mrs.) (Bulgarie/Bulgaria)

CONSEIL DE L'UNION DE LISBONNE/LISBON UNION COUNCIL

Président/Chairman : Dolores JIMÉNÉZ HERNÁNDEZ (Sra.) (Mexique/Mexico)  
Vice-président/ : Joseph Philippe ANTONIO (Haïti/Haiti)  
Vice-Chairman

ASSEMBLÉE DE L'UNION DE LOCARNO/LOCARNO UNION ASSEMBLY

Président/Chairman : Inom G. TAKHIROV (Tadjikistan/Tajikistan)  
Vice-présidents/ : Gorgi FILIPOV (Ex-République yougoslave de  
Vice-Chairmen : Otmar RAFEINER (Autriche/Austria)  
Macédoine/The former Yugoslav  
Republic of Macedonia)

ASSEMBLÉE DE L'UNION DE L'IPC [CLASSIFICATION INTERNATIONALE DES  
BREVETS]/IPC [INTERNATIONAL PATENT CLASSIFICATION] UNION ASSEMBLY

Président/Chairman : Martti Jaakko Juhani ENÄJÄRVI (Finlande/Finland)  
Vice-présidents/ : Matti PÄTS (Estonie/Estonia)  
Vice-Chairmen : MA Lianyuan (Chine/China)

ASSEMBLÉE DE L'UNION DU PCT [TRAITÉ DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE  
BREVETS]/PCT [PATENT COOPERATION TREATY] UNION ASSEMBLY<sup>2</sup>

Président/Chairman : Bruce Ian MURRAY (Australie/Australia)  
Vice-présidents/ : Jorge AMIGO CASTAÑEDA (Mexique/Mexico)  
Vice-Chairmen : Jan-Eric BODIN (Suède/Sweden)

<sup>2</sup> Elected on September 16, 1997.

ASSEMBLÉE DE L'UNION DE BUDAPEST/BUDAPEST UNION ASSEMBLY

Président/Chairman : Valeriy I. PETROV (Ukraine)  
Vice-présidents/ : Mary Ann RICHARDS (Ms.) (Trinité-et-Tobago/  
Vice-Chairmen : Robert L. STOLL (United States of America)

ASSEMBLÉE DE L'UNION DE VIENNE/VIENNA UNION ASSEMBLY

Président/Chairman : Edmond Léon SIMON (Luxembourg)  
Vice-présidents/ : Wieslaw KOTARBA (Pologne/Poland)  
Vice-Chairmen : Uğur Gursad YALÇINER (Turquie/Turkey)

[Fin du document/End of Document]

